

SU SEGURIDAD DESPUÉS DE UNA INUNDACIÓN

Las inundaciones causadas por la tormenta tropical Lee han devastado las comunidades de gran parte del este de Pennsylvania y han dejado a un sinnúmero de familias y negocios enfrentados a una destrucción increíble. Si usted o algún conocido ha sufrido el impacto de las devastadoras inundaciones, la información de este documento le ayudará a comenzar a recuperarse de esta tragedia de manera segura.

LA SEGURIDAD DEL AGUA Y LOS ALIMENTOS

Alimentos

- **Ante la duda, ¡tírelos!** Descarte los alimentos que puedan haber estado en contacto con agua de la inundación, por ejemplo:
 - Alimentos envasados en su casa.
 - Todos los alimentos contenidos en cajas de cartón, papel, papel de aluminio, celofán (envoltura plástica) o tela.
 - Carne de vaca, carne de ave, huevos o pescado.
 - Especias, condimentos, extractos, harina, azúcar, granos, café y otros alimentos básicos guardados en recipientes.
 - Frascos sin abrir sellados con lacre, como por ejemplo frascos de mayonesa y condimentos para ensaladas. Tire también las conservas selladas con parafina.
 - Tire las frutas y verduras que puedan haber estado en contacto con el agua de la inundación, incluidas las que no han sido cosechadas de las huertas.
 - Tablas de madera para cortar o picar alimentos, utensilios de plástico, tetinas o chupones de biberones y chupetes.
- **NO** es necesario que tire los siguientes artículos aunque hayan estado en contacto con el agua de la inundación:
 - Alimentos enlatados de fábrica que han estado en contacto con el agua de la inundación y que han sido limpiados adecuadamente siguiendo estos pasos: escribir el nombre del producto en la lata con un rotulador de tinta indeleble; quitar las etiquetas originales de las latas; lavar las latas con agua con detergente; remojar las latas durante al menos un minuto en una solución con cloro; enjuagar con agua limpia y fresca; colocar las latas de costado para que se sequen (sin apilarlas).
 - Platos y cristalería si se desinfectan hirviéndolos en agua limpia o sumergiéndolos durante 15 minutos en una solución compuesta por una cucharadita de blanqueador/lejía de cloro por cada cuarto de galón de agua.
- Si no hubo electricidad en su hogar por períodos de tiempo largos, descarte los alimentos perecederos (como por ejemplo la carne de vaca, carne de ave, pescados, huevos, restos de comida, etc.) que han estado expuestos a más de 40 grados Fahrenheit (4.44 grados Celsius) durante dos o más horas.

Agua

- Las autoridades locales le informarán si el agua corriente es segura para tomar, para cocinar o para bañarse.
- Si el agua no es segura, las autoridades pueden emitir “alertas para hervir el agua” o indicarle que use agua en botellas. Siga con precisión las indicaciones de las alertas para hervir el agua para poder desinfectar sin riesgo el agua corriente antes de usarla. El agua hervida o embotellada se debe usar para beber, cocinar, preparar alimentos, lavar los platos, hacer hielo y café, para preparar la fórmula para bebés o leche maternizada y para lavarse o cepillarse los dientes.
- Lave muy bien con agua jabonosa todas las cacerolas de metal, los platos de cerámica y los utensilios que han estado en contacto con el agua de la inundación, y desinfectelos hirviéndolos en agua limpia o

sumergiéndolos por 15 minutos en una solución que contenga una cucharadita de blanqueador/lejía de cloro por cuarto de galón de agua.

- Si tiene su propia fuente de agua y ésta se ha inundado, siga las instrucciones para desinfectar en la sección de información relativa a inundaciones ("Flood-related Information") del sitio web del Departamento de Protección Ambiental de Pennsylvania o llame al número gratuito. La información de contacto la encontrará al pie de la última página de este documento.

Restaurantes

- Los restaurantes y los establecimientos de alimentos inspeccionados por el estado, y afectados por el agua de la inundación, deben ser inspeccionados por la Oficina de Seguridad de Alimentos del Departamento de Agricultura antes de poder abrir nuevamente.

Cultivos

- Los granjeros/agricultores cuyos cultivos quedaron sumergidos en aguas de inundación deben hacerlos analizar. Deberán contactarse con la oficina local de extensión de Agricultura de su condado para que se hagan las pruebas.
- Los cultivos que fueron cosechados para usarse como forraje y quedaron sumergidos en aguas de inundación, también deben ser analizados antes de ser usados. Los granjeros/agricultores pueden comunicarse con las oficinas locales de extensión de Agricultura del condado o con el Departamento de Agricultura.

CÓMO PREVENIR Y TRATAR OTRAS ENFERMEDADES O LESIONES DESPUÉS DE UNA INUNDACIÓN

Evite el agua de inundación y los mosquitos

- Evite el contacto con las aguas de la inundación, ya que contienen contaminantes (elementos como aguas negras o residuales, aceite o gasolina y químicos peligrosos) y escombros de casas, negocios y sitios industriales que quedaron inundados.
- No es común que haya brotes de enfermedades después de una inundación. Por lo tanto, el Departamento de Salud de Pennsylvania no recomienda vacunar contra el tétanos a todos los sobrevivientes de una inundación. Si recibe una herida punzante o tiene una herida que estuvo en contacto con aguas de la inundación potencialmente contaminadas, comuníquese de inmediato con un proveedor de salud y pregúntele si necesita una vacuna o un refuerzo para el tétanos.
- Para evitar la picadura de mosquitos, use pantalones largos, calcetines y camisas de mangas largas y use repelentes de insectos que contengan DEET o Picaridin. Para controlar el crecimiento de las poblaciones de mosquitos, vacíe el agua estancada de los contenedores abiertos, como floreros o baldes, afuera de su casa o negocio.

Prevenga la intoxicación con monóxido de carbono

- El monóxido de carbono es un gas inodoro e incoloro que es producido por distintos tipos de equipos y es venenoso si se respira. **Nunca** use un generador o una bomba a gas, una hidrolavadora, una parrilla de carbón, un hornillo o estufa portátil, u otros artefactos que funcionan con carbón o gasolina, dentro de su casa, ni en el sótano o garaje, ni cerca de una ventana, puerta o conducto de ventilación. Si su detector de monóxido de carbono suena, salga de su casa de inmediato y llame al 9-1-1. Busque atención médica de inmediato si sospecha que se ha intoxicado con monóxido de carbono y tiene mareos o vómitos.

Lávese las manos

- Use jabón y agua caliente para lavarse las manos. Si no hay agua disponible, use un desinfectante que contenga alcohol.

Trate las heridas

- Limpie todas las heridas y cortes con agua limpia y jabón. Comuníquese con un médico para saber si es necesario algún otro tratamiento (como por ejemplo vacunarse contra el tétanos). Si una herida se pone roja, se hincha o supura, busque atención médica de inmediato.

Use equipo de protección para las tareas de limpieza

- El CDC recomienda usar cascos protectores, gafas, guantes de protección y botas impermeables con plantillas y protección de acero en la punta (no solamente con caña de acero). Use tapones o auriculares de protección para reducir riesgos derivados de la exposición al ruido de equipos.

Limpie y prevenga el crecimiento de moho

- Tenga mucho cuidado al entrar a una vivienda o edificio dañado por la inundación. El enlucido o revoque del techo húmedo y suelto es pesado y peligroso, por lo tanto, retire cualquier parte que esté colgando antes de moverse por el inmueble.
- Limpie y seque las viviendas o edificios inundados dentro de las 24 ó 48 horas de ser posible. Abra puertas y ventanas y use ventiladores para acelerar el secado. Para evitar el crecimiento del moho, limpie las superficies y artículos húmedos con agua y detergente. Para eliminar el brote de moho, use guantes de látex o goma, abra puertas y ventanas y limpie con una solución de blanqueador/lejía mezclando una taza de blanqueador/lejía en un galón de agua. Deseche los artículos porosos, como por ejemplo alfombras, colchones y muebles tapizados, que no pueden secarse rápido.
- Todo lo que haya estado en contacto con el agua de la inundación debe ser desinfectado. Friegue a fondo las paredes y demás superficies duras y lisas con la misma solución de agua y blanqueador/lejía.
- No se apresure a volver a habitar su casa. Antes de que una vivienda sea habitable, se debe haber secado completamente y limpiado a fondo, ya que el agua de una inundación trae consigo aguas negras o residuales y sustancias químicas.
- No saque el agua del sótano hasta que el nivel del agua haya bajado, ya que bombear el agua de un sótano lleno de agua podría causar el derrumbe de las paredes.
- Comuníquese con el funcionario a cargo del cumplimiento de los códigos locales para que se realice la inspección de viviendas y otros edificios para detectar daños estructurales.
- Una empresa de mantenimiento o un inspector del Departamento de Trabajo e Industria de Pennsylvania deberán inspeccionar:
 - Edificios inundados que tengan ascensores o elevadores.
 - Depósitos o tanques de gas licuado a presión (por sus siglas en inglés, LPG) que estuvieron bajo el agua.
 - Calderas que hayan estado bajo el agua.
 - Gasolineras con equipos expendedores (surtidores, etc.) que estuvieron bajo el agua.
- Al limpiar, deseche los productos químicos u otros materiales peligrosos de manera segura, nunca los tire en arroyos, riachuelos o ríos.

Evite electrocutarse

- Una vez que esté dentro de la vivienda devastada por la inundación, desconecte el suministro de gas y electricidad. Use botas o calzado con suela de goma y guantes de goma y, permaneciendo parado sobre una

tabla seca para evitar electrocutarse, apague el interruptor principal usando un pedazo de goma, plástico o madera seca.

- No toque las líneas de suministro eléctrico caídas ni otros cables caídos. Tampoco toque el agua donde haya caído una línea eléctrica o cable de luz.

INFORMACIÓN ADICIONAL

Asistencia federal

- En este momento no hay asistencia para propietarios e inquilinos como resultado de esta inundación.
- Equipos locales, del condado, estatales y federales realizarán de manera conjunta la Evaluación Preliminar de Daños (por sus siglas en inglés, PDA) tan pronto como sea seguro hacerlo.
- Los equipos de PDA evaluarán los daños para determinar la necesidad de Asistencia Pública (por sus siglas en inglés, PA), que se aplica principalmente a daños de infraestructura para los gobiernos locales, de condados y estatales, y para determinadas organizaciones sin fines de lucro.
- Los equipos de PDA también evaluarán los daños para determinar la necesidad de Asistencia Individual (por sus siglas en inglés, IA), compuesta por diversos programas federales creados para ayudar a los ciudadanos a recuperarse.
- Para los solicitantes que reúnen los requisitos, la Asistencia Individual puede incluir fondos para reparar daños, reponer los principales electrodomésticos o aparatos del hogar o cubrir los gastos de una vivienda temporal.
- No hay ningún programa estatal de asistencia para desastres.
- Por el momento, los ciudadanos deben documentar todos los daños relacionados con la inundación mediante fotografías e información detallada sobre las pérdidas que han sufrido. Los equipos de PDA necesitan esa información si hay una declaración de desastre que incluye Asistencia Individual.
- Los ciudadanos pueden comenzar con las reparaciones y el proceso de recuperación. Asegúrese de guardar copias de los recibos de las reparaciones.
- Si recibimos una declaración de desastre que incluya Asistencia Individual, la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (por sus siglas en inglés, FEMA) y la Agencia para el Manejo de Emergencias de Pennsylvania (por sus siglas en inglés, PEMA) proporcionarán las instrucciones sobre cómo solicitar la asistencia.
- Los ciudadanos podrán solicitarla por teléfono o por Internet. FEMA también asignará personal en los Centros de Recuperación por Desastres (por sus siglas en inglés, DRC) en los condados incluidos en la declaración de Asistencia Individual.
- Los ciudadanos pueden encontrar toda la información necesaria en los centros DRC. Pueden obtener información sobre cada uno de los recursos federales disponibles para recuperarse de esta situación devastadora.

Solicitudes de compensación por desempleo

- Los reclamos/solicitudes de beneficios por desempleo se están procesando normalmente.
- Visite el sitio www.uc.pa.gov para presentar una solicitud de compensación por desempleo en línea.
- El Centro de Servicios de Compensación por Desempleo atiende de 7 a. m. a 8:30 p. m. los días hábiles y los domingos de 7 a. m. a 2:30 p. m. a través del número 888-313-7284. Las personas sordas o con dificultades auditivas pueden llamar al 888-334-4046 para servicios de TTY. El servicio mediante videófono para personas que usan el Lenguaje de Señas Americano (por sus siglas en inglés, ASL) está disponible todos los miércoles desde el mediodía hasta las 4 p. m., a través del número 717-704-8474.

Seguro de cultivos

- Las personas que sufran daños en los cultivos debido a la inundación deben tener en cuenta lo siguiente:
 - Si participan en un plan de seguro de cultivos patrocinado por el gobierno federal, deben notificar a un agente dentro de las 72 horas de haber descubierto el daño en los cultivos.
 - Todos los residuos y daños a los cultivos deben dejarse intactos hasta que el agente del seguro pueda evaluar adecuadamente el alcance de los daños.
 - Las personas que tienen preguntas sobre el seguro de cultivos deben contactarse con Karen Powell llamando al 717-705-9511 o a su agente de seguro de cultivos.
 - Comuníquese con el Departamento de Agricultura llamando a la línea directa de Agricultura de la Agencia para el Manejo de Emergencias de Pennsylvania al 717-651-2062.

Estafas de organizaciones de beneficencia

- Cuidado con las estafas de organizaciones de beneficencia. Hay muchas organizaciones legítimas que brindan ayuda durante un desastre, pero otras se aprovechan de la generosidad de las personas.
- Desconfíe de quienes lo presionen mucho para que haga una contribución y de las personas que van de casa en casa pidiendo donaciones; pregunte qué cantidad de la donación será destinada a los fines deseados y qué cantidad se destinará para gastos operativos y de recaudación de fondos.
- Haga un cheque directamente a nombre de la organización; no haga donaciones en efectivo.
- Para verificar si una organización de beneficencia está registrada en Pennsylvania, llame a la Oficina de Organizaciones de Beneficencia del Departamento de Estado al 1-800-732-0999, o visite el sitio web www.dos.state.pa.us y haga clic en “Charities” (organizaciones de beneficencia).

Cómo sobrellevar el estrés después de un desastre

- Los días y semanas posteriores a la emergencia van a ser difíciles. Es normal no poder dormir, sufrir un poco de ansiedad, enojo, hiperactividad, estar levemente deprimido o sentir aletargamiento y estos síntomas pueden desaparecer con el tiempo. Si usted o sus seres queridos sienten alguno de estos síntomas con mayor intensidad, busque ayuda.
- La **línea directa de Asistencia Psicológica para Crisis de Salud Mental (1-866-803-6382)** del Departamento de Bienestar Público de Pennsylvania está también disponible para ayudar a los ciudadanos a sobrellevar los problemas de salud mental relacionados con la tormenta tropical Lee. El servicio está disponible para todos los ciudadanos de Pennsylvania y el personal, capacitado para tratar situaciones de crisis, atiende 24 horas al día durante el período inmediato de crisis.
- El objetivo de la línea directa de Asistencia Psicológica para Crisis de Salud Mental es atender llamadas relacionadas a la salud mental y brindar información para asistir a quienes llaman para que se contactan con los recursos de su área. Las preguntas generales deben dirigirse a la oficina local de manejo de emergencias.

Pennsylvania Department of Health (Departamento de Salud) •
www.health.state.pa.us • 1-877-PA-HEALTH (1-877-724-3258)

Pennsylvania Emergency Management Agency (Agencia para el Manejo de Emergencias) •
www.pema.state.pa.us

Pennsylvania Department of Environmental Protection (Departamento de Protección Ambiental) •
www.dep.state.pa.us • 1-866-255-5158

Pennsylvania Department of Agriculture (Departamento de Agricultura) • www.agriculture.state.pa.us
Pennsylvania Department of Labor & Industry (Departamento de Trabajo e Industria) • www.dli.state.pa.us